

TRABAJO FIN DE GRADO (TFG)  
PROYECTO DE MEJORA  
ENSEÑANZA DEL IDIOMA  
EXTRANJERO (INGLÉS) A  
TRAVÉS DE LA MÚSICA Y LAS  
CANCIONES

IGNACIO GARCÍA ESPEJO  
GRADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA  
Universidad de Granada





## **Resumen**

Este proyecto de mejora tuvo su origen investigando y comprobando el uso que se hacía de las canciones como recurso de enseñanza en las aulas, esto es, meramente como un recurso secundario, como una actividad extra. Tras localizar diversas investigaciones sobre la utilización de las canciones como recurso principal de enseñanza, pareció oportuno y relevante sugerir su implementación en el centro de prácticas, para así poder comprobar en primera persona los efectos que el uso de las canciones tiene en los alumnos en cuanto a su motivación e interés por el aprendizaje de la lengua extranjera. En las siguientes páginas se describen no solo los procedimientos empleados sino también los resultados obtenidos a lo largo de todo el proceso, desde la búsqueda de información hasta los resultados obtenidos por los alumnos de este centro escolar en lo referente a su rendimiento y participación en la clase de inglés.

**Palabras clave:** canciones, recursos, destrezas, motivación, Educación Primaria, interés, lengua extranjera.



## Índice

1.	Introducción .....	7
2.	Objetivo del trabajo.....	8
3.	Análisis del tema.....	8
3.1.	Las canciones como recurso de enseñanza.....	8
4.	Beneficios del uso de canciones .....	10
5.	Metodología y actividades realizadas en el aula.....	12
5.1.	Horario escolar .....	12
5.2.	Planificación de las sesiones .....	13
Sesión 1 .....	13	
Sesión 2 .....	15	
Sesión 3 .....	16	
Sesión 4 .....	17	
Sesión 5 .....	17	
Resto de sesiones.....	18	
6.	Evaluación.....	19
7.	Conclusiones.....	20
8.	Referencias bibliográficas.....	21
9.	Anexos .....	23
Anexo I:	Canción 6° de Primaria, Sesión 1 .....	23
Anexo II:	Canción 5° de Primaria, Sesión 1 .....	25
Anexo III:	Canción 3° de Primaria, Sesión 1.....	27
Anexo IV:	Canción 1° de Primaria, Sesión 1 .....	29
Anexo V:	Canción 2° de Primaria, Sesión 1.....	31
Anexo VI:	Canción 4° de Primaria, Sesión 1 .....	33
Anexo VII:	Canción final 6° de Primaria .....	37
Anexo VIII:	Canción final 5° de Primaria.....	39
Anexo IX:	Canción final 4° de Primaria.....	41
Anexo X:	Canción final 3° de Primaria .....	43
Anexo XI:	Segunda canción final 3° de Primaria.....	45
Anexo XII:	Canción final 2° de Primaria .....	47
Anexo XIII:	Rúbrica de evaluación del profesor .....	49
Anexo XIV:	Encuesta de satisfacción del alumnado .....	51



## 1. Introducción

La finalidad de este proyecto de mejora es muy simple, hacer uso de los buenos resultados que produce el hecho de usar canciones, rimas, música en general, en la enseñanza del idioma extranjero, especialmente el inglés, en las clases de Educación Primaria y aportar actividades y nuevas técnicas que se pueden llevar a cabo en el aula para mejorar tanto la motivación del alumnado como los resultados generales obtenidos en la asignatura.

Las canciones son muy motivadoras, su simple audición es muy atractiva, con ella empiezan a interiorizar el idioma extranjero. Las canciones son grandes instrumentos para la enseñanza de las estructuras gramaticales y gracias a ellas podemos acceder a una ingente cantidad de vocabulario de una manera más amena y divertida, así como conocer los patrones prosódicos y rítmicos de la lengua tales como la rima, la entonación, etc.

La audición de canciones resulta una actividad muy divertida para el alumnado, por tanto, sería interesante incrementar su uso en clase de forma variada y con finalidades diferentes, no únicamente a través de las actividades tradicionales asociadas con las canciones, los ejercicios de “rellenar huecos”. Becerra y Muñoz (2013):

Social and cultural actions are inherent to teaching and cannot be ignored in language education. Therefore, culture and teaching a second language are closely related: in order to master a second language we have to learn not only vocabulary and grammar but also L2 sociocultural contexts to make a correct use of the language. In this case, we can make our students learn English culture through the use of traditional songs, pop songs, nursery rhymes and anthems, and all that entails the use of authentic songs for pedagogical purposes. (p. 16)

A las personas en general —no solo los alumnos— nos encanta escuchar música: en la radio, en la televisión, en Internet, etc., y la gran mayoría de esas canciones suelen ser en inglés, debido a la gran influencia de la música americana y comercial de estos días, el inglés en la industria musical está a la orden del día.

Se podrían usar canciones más apropiadas como canciones *pop*, *R&B*, *rock* o canciones *rap*, en vez de las típicas que aparecen en los libros de texto del alumnado, para conseguir que la enseñanza del inglés sea más amena, y así lograr que los alumnos se interesen y motiven un poco más en su aprendizaje en este idioma. Respecto al uso del *rap* Ortiz de Urbina (2000) destacó: “Gracias al carácter primitivo y repetitivo de este

tipo de música se consiguen buenos resultados en lo que se refiere a la automatización de estructuras gramaticales” (p. 205).

La elección de este tema concreto es debido a que no solo soy un gran amante de la música —especialmente de la música en inglés— sino también porque creo que si se usaran más las canciones y/o la música en las clases de inglés como un recurso propio de enseñanza y aprendizaje bien planificado, el alumnado podría aprender mejor el idioma extranjero. Hablando desde mi propia experiencia, cuando era alumno en un colegio público de primaria trabajamos principalmente el inglés en clase cantando y bailando canciones en inglés, nunca he tenido la necesidad, como alumno, de sentarme en una mesa con el libro de texto del colegio a estudiar la gramática que se daba en cada curso, siempre ha sido a través de su conocimiento en las canciones, ya que mis profesores creaban un musical con canciones en inglés y nosotros nos las estudiábamos y las cantábamos.

## **2. Objetivo del trabajo**

El objetivo de este TFG es hacer una propuesta sobre cómo utilizar las canciones en inglés en clase para su uso como herramienta principal para la enseñanza del idioma extranjero.

## **3. Análisis del tema**

En este apartado vamos a tratar los diferentes usos que podemos darle a las canciones en las clases del idioma extranjero.

### ***3.1. Las canciones como recurso de enseñanza***

Parece ser que hay una cierta tendencia por parte del profesorado de dar un papel secundario a las canciones utilizadas como recurso educativo tal y como comenta Leal (1998):

Huelga decir que alrededor de nosotros tenemos un material muy valioso para la enseñanza del inglés sobre todo a niños y adolescentes. A veces tontamente lo despreciamos, bien porque no nos damos cuenta de que, aunque ya no seamos niños o adolescentes, nuestras clases van dirigidas a personas que sí lo son, bien porque pasamos olímpicamente de la canción como recurso didáctico. (p. 99)



Por lo tanto, son vistas como una actividad que exige menos respuesta por parte del alumnado y son tratadas principalmente en épocas concretas como, por ejemplo, en las semanas previas a la Navidad con los *Christmas carols* (villancicos) y normalmente como refuerzo. A tal conclusión llegan Leganés y Pérez (2012):

En segundo lugar, se llevó a cabo un análisis cualitativo de libros de texto de inglés de 3º de Primaria. Estos libros de texto fueron *Find out!* de McMillan, *Sparks* de Richmond y *Surprise!* de Oxford. Mediante una plantilla elaborada ad hoc se recogieron datos relativos a la presencia de canciones, rimas, cuentos musicales y juegos musicales. Se concluyó que las actividades musicales se utilizan generalmente como refuerzo del tópico de cada unidad didáctica, principalmente para los aspectos de vocabulario y pronunciación, pero: “no parece existir una conciencia más profunda de la importancia de la música a la hora de utilizarla como aceleradora del aprendizaje en el aula de inglés y creadora de aprendizajes significativos”. (p. 18)

Sin embargo, las canciones son una herramienta con la que podemos desarrollar las cuatro destrezas: *listening*, *speaking*, *reading* y *writing*, casi sin que los alumnos sean conscientes de ello, Jiménez (1997) valora lo siguiente:

La evaluación que puedo hacer de esta actividad es que ha sido positiva, tanto para los alumnos como para mí, por lo que puedo concluir que el uso de canciones en la clase de inglés es un recurso didáctico muy efectivo, origen de numerosas actividades que permiten trabajar todas las destrezas de la lengua al tiempo que divierten y motivan al alumno. (pp. 139-140)

Existen muchos tipos de canciones que se pueden tratar, entre ellos destacan los “*nursery rhymes*” cuyo rol en la enseñanza de este idioma es indiscutible, pero los alumnos nos las conocen y no conectan con ellas tan fácilmente, pero si se trabajasen desde la etapa de Infantil no habría ningún problema para conectar con ellas.

En lo referente al repertorio musical, normalmente es escaso, ya que, generalmente, se utilizan las canciones que aparecen en los libros de textos el docente debe hacer una búsqueda y realizar una buena selección de canciones teniendo en cuenta diversos factores: entre ellos que la canción sea acorde al nivel lingüístico del alumnado y su edad (por ejemplo, que la pronunciación no sea muy complicada o que las letras sean adecuadas al nivel), es necesario tener especial cuidado con la temática de la canción y con la letra de la misma; por supuesto su popularidad, los estudiantes conectarán mucho mejor con aquellas canciones que conozcan.

Por lo anteriormente expuesto, parece que las canciones *pop* son las mejores porque están creadas, en líneas generales, para que todas las personas puedan entenderlas y disfrutarlas y, por supuesto, debemos tener en cuenta si el tema de la misma nos interesa y si transmite valores positivos o negativos.

Como profesores es importante que conozcamos los intereses y los gustos de nuestra clase, de esta manera seremos capaces de conectar mejor con ellos y estarán más motivados hacia la enseñanza y disfrutarán más, para ello lo ideal sería realizar a nuestros alumnos una encuesta sobre sus gustos musicales, en mi caso se lo pregunté en voz alta por falta de tiempo.

Otra aspecto a tener en cuenta es que no solo debemos basarnos en el inglés académico, ya que con las canciones tenemos una magnífica oportunidad de llevar el inglés coloquial a las aulas, es decir el lenguaje que la gente habla en su día a día, el lenguaje cotidiano que se usa para hacer la compra o para hablar con una persona. Este es uno de los aspectos más interesantes para usar este tipo de actividades en clase, el simple hecho de que el lenguaje usado en las canciones sea conversacional, este es uno de los puntos más débiles de los alumnos de este idioma en nuestro país, la mayoría son incapaces de mantener una conversación fluida con un nativo, por ello la canción puede ser un gran recurso para solventarlo, fomentando la destreza *speaking*, resumido por Li y Brand (2009): “The language of songs, like real speech, is conversational; lyrics are sung at a slower rate with more pauses between utterances”. (p. 75).

Gracias al uso de este recurso podemos lograr una atmósfera educativa mucho más interactiva y tranquila, un entorno que proporcione bienestar a los implicados, un mayor conocimiento de otras culturas y se muestra un incremento de la creatividad y de la afectividad. Debemos tener en cuenta que la música es una forma de expresión muy ligada al ser humano, es algo cotidiano y diario, en ella encontramos elementos socioculturales, psicológicos, afectivos, incluso espirituales que nos rodean en nuestra vida diaria.

La mejor manera de aprender un idioma es sumergiéndose en él, usándolo en situaciones reales de comunicación. Los profesores deben estar siempre receptivos a utilizar nuevas técnicas y nuevos materiales y ser capaces de motivar a los alumnos a tomar un papel activo en su aprendizaje.

#### **4. Beneficios del uso de canciones**

Las canciones son un gran recurso para la adquisición de vocabulario, tanto activo como pasivo; en cada letra es prácticamente seguro que aparecen nuevas palabras para los alumnos y se pueden aprender a través del contexto de la canción que es mucho más enriquecedor que simplemente traduciéndolas. Por otra parte, en inglés es frecuente que

una misma palabra tenga diferentes significados en función del contexto y esto se da fácilmente en las canciones, así los alumnos pueden comprobarlo.

Una particularidad de este idioma es su entonación, a la hora de mantener una conversación aquellas palabras que son más importantes obtendrán una mejor entonación que las demás, de forma que aunque no se entienda toda la conversación si quede claro lo más importante de la misma. Para trabajar estos apartados las canciones son de mucha utilidad, cantando podemos observar mejor los patrones de entonación en función del contexto que abarque cada canción, ya que aquellas palabras que sean más importantes serán entonadas claramente y con un tono de voz más elevado que el resto.

Motivar a los alumnos y hacer que se interesen por su trabajo debe ser un objetivo de todo docente. Una forma sería simplemente dándoles la letra y trabajándola en clase, de forma que si se consigue que los niños se interesen en lo que están haciendo se llevarán la letra a casa y la retomarán por su cuenta sin duda. Por tanto, se está favoreciendo, también, el trabajo autónomo y la responsabilidad del alumnado con su propio proceso de aprendizaje. Por otra parte, también se favorece la concentración, la memoria a largo plazo, porque ¿a quién no le ha pasado que recuerda las letras de muchas canciones aunque hayan pasado años sin escucharla y no es capaz de recordar un artículo que leyó la semana pasada? Esto ocurre porque estamos más motivados con las canciones, nos interesan mucho más y aquí es donde se activa nuestra memoria a largo plazo. Leal Cruz (1998) afirma:

La gran ventaja de la canción radica en el hecho de que puede ser recordada con gran facilidad, sin duda mucho más que un poema y muchísimo más que cualquier otro texto. El alumno, a diferencia de un texto, difícilmente podría olvidar una canción que voluntariamente ha aprendido en clase o en casa ante un equipo musical o un televisor. A título de ejemplo conviene saber que aún podemos cantar canciones, infantiles o no, que aprendimos cuando éramos niños. (p. 100)

Otro punto a favor de las canciones es que gracias a ellas adquirimos las estructuras gramaticales casi sin darnos cuenta, de forma inconsciente, tal y como lo dijo en muy pocas palabras Jiménez (1997):

En las pocas líneas de que se compone su letra se encuentran una gran cantidad de estructuras gramaticales y actos de habla que pueden ser estudiados y analizados por el profesor y aprendidos casi inconscientemente por parte de los alumnos ya que aparecen en un contexto tan cercano al mundo de los estudiantes como es una simple canción. (p. 137)

Finalmente, la lectura en voz alta y la comprensión lectora son fomentados también con la lectura y aprendizaje de las canciones, casi todas las letras tienen algún mensaje oculto en el contexto, ya sea de alguna experiencia vital del cantante o artista o algún mensaje que es transmitido a través de esa canción.

## 5. Metodología y actividades realizadas en el aula

Todo este trabajo surgió porque en el colegio donde estaba realizando mi período de prácticas pude observar que el profesor de inglés usaba las canciones únicamente a la entrada de los estudiantes al aula y si daba tiempo a la salida de la misma, pero sin trabajar nada con ellas, simplemente como rutina para que los alumnos entraran más animados y relajados a clase y se fueran con una sonrisa en el rostro. En una conversación privada le propuse trabajar el inglés solamente con canciones durante unas sesiones en todos los cursos desde primero hasta sexto; al menos una hora a la semana para trabajar con ellos, al profesor le encantó la idea y me cedió esas horas, de forma que como yo daba varias sesiones de inglés acordamos que la primera hora de cada día sería una sesión de canciones con cada curso, excepto con sexto de primaria cuya hora dedicada a este proyecto sería la hora de antes del recreo de los jueves.

### 5.1. Horario escolar

Tabla 1: Horario realizado durante las prácticas

HORAS	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
9:00-9:45	1° canción	4° canción	2° canción	3° canción	5° canción
9:45-10:30	2° Social Science	2° Lengua	2° Lengua	1° Natural Science	2° Matemáticas
10:30-11:15	2° Natural Science	2° Lengua	2° Matemáticas	2° Lengua	2° Social Science
11:15-12:00	1° Natural Science	6° Inglés	5° Inglés	6° canción	2° Natural Science
12:00-12:30	R E C R E O				
12:30-13:15	2° Lengua	2° Matemáticas	1° Social Science	1° Plástica	3° Inglés
13:15-14:00	2° Matemáticas	4° Inglés	1° Natural Science	2° Lengua	2° Plástica

## 5.2. *Planificación de las sesiones*

- Sesión 1: Toma de contacto.
- Sesión 2: *Listening*.
- Sesión 3: *Spelling*.
- Sesión 4: Pronunciación.
- Sesión 5: Decidir las canciones de la fiesta de fin de curso.
- Resto de sesiones: Trabajar la canción elegida.

### SESIÓN 1

Las sesiones comenzaron la semana anterior a las vacaciones de Semana Santa, la primera fue dedicada exclusivamente a explicar al alumnado de todos los cursos en qué iba a consistir esta propuesta que se reproduce aquí.

Clase por clase los alumnos se sentaron en un círculo y se les proporcionó un folio; se les propuso realizar un Portafolio, pero antes se les preguntó si sabían lo que era aquello, no recibí ninguna respuesta —era de esperar— así que se les explicó en qué consistía el portafolio, detallándoles un poco los objetivos a conseguir y la metodología a seguir. La intención era trabajar el inglés solo a través de canciones, llevándoles canciones diferentes en cada clase para trabajarlas, adquiriendo así un mejor conocimiento del idioma con ello. A los alumnos les encantó la idea así que comenzaron las sesiones.

En esa clase tuvieron tres canciones diferentes, cada vez que escuchara una canción tenían que escribir en el folio el nombre del artista, el título de la canción y el año de la misma, así de esa manera sabrían en cada momento de qué canción se trataba. Una vez escrito esto cerraron los ojos y debían concentrarse para escuchar la canción e intentar averiguar de qué trataba la canción. Cada canción se reproducía dos veces, en la primera audición mantenían los ojos cerrados y en la segunda tenían que escribir lo que sintieran o lo que la canción les hiciera sentir, así como la temática de la misma. A las clases de primero, segundo y tercero de primaria se les permitió escribirlo en su lengua materna, en español, si encontraban alguna dificultad para escribirlo en inglés, mientras que a las clases de cuarto, quinto y sexto de primaria debían esforzarse de escribirlo en inglés, por

supuesto el nivel de inglés en una misma clase es muy diferente en los alumnos, así que algunos fueron capaces de escribirlo en inglés y otros lo escribieron en español<sup>1</sup>.

Por poner un ejemplo de esta primera sesión, la primera canción que escucharon los alumnos de tercero fue “*A Sky Full of Stars*” de Coldplay, lanzada en 2014. La mayoría de los alumnos la reconocieron al instante y estuvieron atentos desde el primer momento. Tras finalizar la segunda audición se hizo una puesta en común con lo que habían escrito; casi todos acertaron en la temática amorosa de la canción y algunos fueron más allá, describiendo la canción como tranquila, apasionante, por decir algo.

La segunda canción fue “*Towards the Sun*”, cantada por Rihanna para la película animada de “Home, Hogar Dulce Hogar” del año 2015. Adjetivos como: bien hecha, perfecta, de añoranza, fueron algunos de los adjetivos usados por los alumnos, pero lo más sorprendente es que no solo captaron el mensaje de la canción que anima a superar tus problemas, sino que les recordó a personas fallecidas, fueron varios los alumnos que rompieron a llorar con la canción porque les recordó a familiares o amigos fallecidos y aquí fue donde me di cuenta de que además podía usar las canciones para trabajar las emociones y su sociabilidad, su humanidad, aspecto que considero fundamental en el ser humano.

La última canción elegida en esta sesión fue “*Beauty and the Beast*” de la película de Disney “La Bella y la Bestia”, interpretada por Celine Dion y Peabo Bryson en el año 1991. Una canción conocida por todo el mundo, así que resultó sencillo para los alumnos describirla.

Tras esto, en los últimos minutos de la sesión los alumnos dijeron si les había gustado la clase o no; todos contestaron que les había encantado, que deseaban que pasaran las vacaciones para volver a estas clases de inglés. Antes de que se fueran les pedí que investigaran en casa canciones en inglés que les gustaran y que trajeran escrito el título de la canción y el artista que la interpretaba y si las consideraba apropiadas para su edad y nivel se las llevaría para trabajarlas en clase.

Esta sesión inicial se llevó a cabo de la misma manera en cada curso, simplemente cambiando las canciones, de esta manera en la primera semana ya se utilizaron un total de dieciocho canciones.

---

<sup>1</sup> Todo el material trabajado en las diferentes sesiones con los alumnos se incluye en anexo.

Durante las vacaciones mi trabajo fue el de buscar canciones apropiadas para llevar a clase y elaborar un listado con todas ellas, que al final constó de casi cien canciones.

Los parámetros que se tuvieron en cuenta para que una canción fuese candidata a formar parte de la lista fueron principalmente que fuese adecuada para los alumnos, que sonaran en la radio actualmente o hace unos años, dejando de lado los *chants* y canciones didácticas que se encuentran en los diferentes libros de texto.

## SESIÓN 2

Tras las vacaciones la siguiente sesión fue destinada a trabajar el *listening*, cada curso tuvo una canción diferente, en la que se habían eliminado varias palabras de la letra para que luego en clase los alumnos la fueran completando al escucharla. Antes de empezar el *listening*, se les propuso otra actividad, en la cual se encontraban dos columnas, una con las palabras que faltaban en inglés y la otra con sus significado en español y por grupos debían de unir las palabras de ambas columnas, así se activaba su conocimiento previo, o se presentaba el vocabulario nuevo de forma amena y contextualizada antes de iniciar la audición de la canción.

En función de la clase tenían más o menos tiempo, por ejemplo a la clase de sexto, cuyos alumnos cuentan con un buen nivel de inglés, no tuvieron tanto tiempo como los de quinto, que van algo peor en este aspecto, o con primero de primaria que, en general, es un grupo bastante difícil prácticamente les dejé toda la sesión para esta actividad, mientras que los de segundo de primaria tuvieron poco tiempo porque son muy responsables y poseen un buen manejo del idioma, a pesar de que son el grupo más numeroso.

Una vez corregida, escucharon la primera audición entera, es decir, escucharon la canción completa sin interrupciones, después tenían un par de minutos para que pensarán en las palabras que habían elegido y la canción volvió a sonar, esta vez se iba parando por estrofas para que fueran comprobando si habían puesto la palabra correcta y si se habían equivocado lo corrigieran, mientras que con los grupos de menor edad se hicieron los mismos pasos, pero tuvieron una tercera audición, en la que se iba parando la canción línea por línea y por si alguna era más difícil de la cuenta se repetía en voz alta después, haciendo un poco más de hincapié en la palabra que faltaba. De esta manera se trabajó en la primera sesión el vocabulario y el *listening*.

### SESIÓN 3

En la tercera sesión el foco de atención fue el *spelling* y los aspectos prosódicos como son la entonación y el ritmo al hablar y en este caso al cantar, teniendo en cuenta el sonido conocido como *schwa*, explicado mejor por Lems (2001):

Songs contextually introduce the features of supra-segmentals (how rhythm, stress, and intonation affect the pronunciation of English in context). Through songs, students discover the natural stretching and compacting of the stream of English speech. For example, the reduction of the auxiliary have to the sound /uv/ can be heard in the song by Toni Braxton "You've Been Wrong for So Long" (2000). (p.2)

En esta sesión llevamos la letra de la canción con las palabras que son más importantes y que, por lo tanto, tienen una entonación más elevada marcadas en negrita. De esta manera los alumnos pueden darse cuenta de que —cuando escuchan y leen la letra— esas palabras son las que mejor se reconocen en la canción. Primero, escucharon por primera vez la canción sin letra; y escribían las palabras que entendían en esta primera audición; a continuación, se les entregó la letra de la canción con las palabras en negrita y comprobaron si algunas de las palabras que habían escrito estaban en negrita o no, al terminar esta comprobación volvieron a escuchar la canción con la letra delante unas tres veces más, con el objetivo de que interiorizaran al menos las palabras en negrita. Al finalizar estas audiciones tuvieron la letra modificada con puntitos, es decir, las palabras que componen los versos del estribillo habían sido eliminadas y sustituidas por puntos de varios tamaños, los puntos de mayor tamaño eran aquellas palabras que tenían una elevada entonación y los puntos de menor tamaño eran los que tenían una entonación más suave. La meta esta vez era que cantaran la canción pero sin el estribillo escrito y que se acordaran de las palabras gracias a la entonación de las mismas representadas con los puntos de diversos tamaños. La primera vez que cantaron la letra habían acertado un poco más de la mitad del estribillo, así que se decidió volver a dejarle la letra original y que cantaran con la letra sin modificar delante, antes de terminar la sesión se les entregó la letra modificada con los puntos y cantaron de nuevo la letra, en esta ocasión la gran mayoría de alumnos acertaron el estribillo en su totalidad. En esta sesión la clase de cuarto tuvo un mal comportamiento y se tomó la decisión de mandarles deberes, tendrían que traer para la próxima sesión la letra de la canción de ese día traducida al español, en este caso fue la letra de “*My Hands*” de Leona Lewis, sin embargo el grupo de sexto se portó bastante bien y llegamos entre todos a un acuerdo, si seguían así prepararíamos una actuación para el fin de curso en inglés con el objetivo de cantarla y bailarla en su fiesta de graduación.



#### **SESIÓN 4**

El propósito de la cuarta sesión era la pronunciación, nada más llegar a la clase los niños tenían que cerrar sus ojos y escuchar la canción con dos objetivos: qué sentimiento te hace sentir la canción y qué palabras son las que mejor entiendes. Escucharon dos veces la misma canción con los ojos cerrados y tras esto se realizó una puesta en común de las dos tareas anteriores. A continuación se repartió la letra de la canción, explicándoles que esta sesión estaría centrada en la pronunciación. Escucharon la canción una tercera vez con la letra delante, después se iba parando la canción estrofa por estrofa y después verso por verso, tras escuchar un verso se repetía el verso y se pedía a los alumnos que repitieran después, haciendo hincapié en aquellas palabras que no entendían, de esta manera se pudo aspectos coloquiales del idioma como por ejemplo las diferentes contracciones como “gonna”, “wanna”, “ain’t”, y diciéndoles que algunas veces en el inglés conversacional al pronunciar una palabra se comen alguna o algunas letras de las palabras o unen la terminación de una palabra con el inicio de la siguiente para que la conversación sea más fluida, pensando que quizás esto sería uno de los temas más complicados para los alumnos, pero sorprendentemente no, adquirieron estos conocimientos bastante rápido y no les extrañó para nada, suponiendo que es por la similitud en este aspecto con nuestro idioma cuando se usa para conversar, ya que nosotros con el español también omitimos ciertas letras de las palabras, por poner un ejemplo. Cuando se aclararon todos los versos se decidió cantar la canción varias veces. Los alumnos consideraron esta sesión como la más aburrida, pero porque no escucharon tantas veces la canción y el centro fue más en la pronunciación, un aspecto a destacar es que los alumnos de primero estaban poco receptivos, pero en general pienso que es por la poca falta de interés que la clase muestra en general en las diferentes áreas curriculares.

Tras esta cuarta sesión tuvo lugar la semana cultural y en esa semana no se impartieron ninguna de las clases habituales.

#### **SESIÓN 5**

Antes de entrar el profesor de inglés me preguntó que cuántas sesiones más necesitaba ya que debido a la semana cultural él había perdido también el ritmo de las clases en inglés así que me pidió si podía dedicarme exclusivamente ya solo a la canción que los niños iban a realizar en la fiesta de fin de curso, trato que acepté. Así esta sesión se centró en ponernos de acuerdo con las diversas clases sobre qué canción cantar y bailar en la fiesta de fin de curso, que resultaron ser las trabajadas en la sesión previa:

- Con primero no hubo consenso alguno así que el profesor y yo mismo decidimos un *chant*, “*Look Through the Window*” un poco más fácil debido al bajo nivel de inglés de la clase en general<sup>2</sup>.
- En segundo de primaria se decidió “*La, la, la (Brazil Version)*” de Shakira en colaboración con Carlinhos Brown.
- Para tercero —como se comentó anteriormente— se decidieron dos canciones, la primera sería “*Diamonds*” de Rihanna y “*Walking On Sunshine*” de Katrina & the Waves.
- Con cuarto de primaria la canción elegida fue “*Let’s Get Loud*” de Jennifer López.
- “*All for One*” de la película musical “*High School Musical 2*”, fue la canción elegida para quinto.
- Para finalizar, con sexto, de la película “*High School Musical 3*” la canción sería “*High School Musical*”, una canción cuya temática está centrada en la graduación de los alumnos y en lo mucho que han disfrutado de esos años en la escuela y del futuro que está por venir.

#### **RESTO DE SESIONES**

De esa forma, las siguientes sesiones, se centraron en aprender la canción y en dividir los versos, es decir, para que se viera más vistosa la actuación dividiríamos los versos a cantar en varios grupos dentro de la misma clase, y los estribillos los cantaría la clase entera. Para aprender la canción la escucharon sin letra, luego con letra, a continuación con los puntos en función de la importancia de cada palabra, y con la correcta pronunciación de cada verso, enfocándolo de manera que todos los hicieran bien, en el mismo tono y a la vez. Hay que decir que aunque parece complicado —que lo es— los alumnos han puesto bastante interés en hacerlo bien, aunque de vez en cuando la vergüenza les reprimía (aunque consiguieron superarla) salvo algunos casos de alumnos que no mostraron tanto interés.

Una vez que la mayoría de alumnos se habían aprendido la letra se siguió con las sesiones de la coreografía, estas no se realizaban en la clase de inglés, sino en la Sala de

---

<sup>2</sup> La clase de primero es un grupo como se ha comentado bastante difícil ya que los alumnos muestran casi en su totalidad una falta de interés, poca motivación, no muestran ganas de aprender, además parece que la enseñanza no tiene el respaldo por parte de estos padres en casa y además han tenido a lo largo del curso escolar tres tutores diferentes, debido a la baja por enfermedad de su primera tutora.

Usos Múltiples, donde existe un escenario. Primero se les explicó los pasos uno a uno, indicándoles en qué parte de la canción, con qué verso y hasta con qué palabra coincidían cada uno de ellos, para que pudieran mecanizarlos mejor. Las primeras sesiones fueron las más difíciles, los alumnos en general encontraron muchas dificultades a la hora de cantar, bailar e intentar seguir la coreografía sin perderse, pero no era porque lo hicieran mal, era por la vergüenza que les daba el “qué dirán si me equivoco”; de manera que tuve que parar los ensayos durante una sesión para tener una charla con ellos y que fuesen conscientes de que todos cometemos fallos, todos tenemos vergüenza. Así se trabajó este tema con ellos para que no lo perciban como algo negativo, sino que es un sentimiento que todas las personas poseen y que tienen que tener la capacidad de tolerarla y de superarla. Aunque fue una sesión “perdida” para trabajar la canción me pareció muy interesante, ya que tratar con sentimientos y emociones, ponerlos en común y hablar abiertamente sobre ellos no resulta demasiado común, no es algo que por norma general se trabaje en los colegios y en las diversas aulas.

## **6. Evaluación**

A la hora de evaluar a los alumnos se consideró más apropiado tener en cuenta principalmente su actitud y su comportamiento en lugar del resultado. Para ello se trasladó la observación a un registro de anotaciones realizadas en clase por parte del profesor (excepto la encuesta de satisfacción final). De forma que los criterios de evaluación han sido los siguientes (ver Anexo XIII):

- Actitud del alumnado: 10%
- Buen comportamiento: 10%
- Muestra interés y ganas de realizar las tareas: 10%
- Completa las tareas y actividades propuestas: 10%
- Se esfuerza por mejorar la pronunciación: 10%
- Se interesa por trabajar las canciones en casa: 10%
- Se aprende la letra y la canta correctamente: 10%
- Se esfuerza por aprenderse la letra y la coreografía de la letra: 10%
- Encuesta de satisfacción del alumnado: 20%

La encuesta de satisfacción anteriormente mencionada fue proporcionada a cada alumno para que la completara en clase (ver Anexo: XIV). El objetivo primordial era

comprobar si el alumnado se había sentido interesado, motivado y había tenido ganas de mejorar su nivel de inglés en clase.

## **7. Conclusiones**

Tras finalizar el período de prácticas y haber diseñado y puesto en práctica este proyecto de mejora he de decir que estoy muy contento con los resultados obtenidos por los alumnos durante estas sesiones. Como docente noté que los alumnos estaban más interesados y motivados en clase, que venían con ganas de aprender, que se esforzaban por mejorar, etc. Los alumnos también dejaron constancia de estos resultados en la encuesta de satisfacción llevada a cabo al final de este proyecto, en general se sentían satisfechos con lo aprendido en estas pocas sesiones, diciendo que ahora tiene mejor vocabulario y pronunciación, son capaces de escuchar y reconocer más palabras, y que están más confiados a la hora de mantener una conversación o a la hora de hablar en inglés delante de varias personas.

No obstante, no solo los alumnos y el docente son conscientes de estos resultados, sino que también los propios padres de los alumnos han observado en casa que sus hijos se interesan por aprender el idioma: buscando información, trabajando las canciones por su cuenta, etc. Además se han dado cuenta de la mejora con respecto a su pronunciación y al vocabulario.

Aunque el proyecto no se ha podido llevar a cabo a lo largo de todo el año escolar con diferentes clases por la falta de tiempo, podemos concluir que las canciones son un fantástico recurso para mejorar casi todos los aspectos de este idioma extranjero, pero llevarlo a cabo en el centro requiere bastante esfuerzo por el personal docente y si no se plantean correctamente las sesiones los resultados pueden no ser los esperados y existe el riesgo de que se vuelvan a utilizar los recursos como algo secundario.

Como docente lo que más orgullo me produce es saber que no solo han podido mejorar su nivel de competencia lingüística, sino que también su competencia social se ha incrementado puesto que han trabajado un inglés conversacional, de forma que puedan utilizarlo en su vida cotidiana para establecer una relación con personas pertenecientes a otra cultura y de esta manera mantener relaciones con una mayor cantidad de personas con las que no podrían interactuar si no hubiesen mejorado su competencia lingüística.

## 8. Referencias bibliográficas

- Becerra Vera, B. y Muñoz Luna, R. (2013). Teaching English through music: A proposal of multimodal learning activities for primary school children. *Encuentro. Revista de investigación e innovación en la clase de idiomas*, 22, 16-28.
- Bjorklund, K. S. (2002). *Music application in the ESL classroom* (Order No. EP24569). Available from ProQuest Dissertations & Theses Global. (305541099). Retrieved from <http://search.proquest.com/docview/305541099?accountid=14542>
- Forster, E. (2006). The Values of Songs and Chants for Young Learners. *Encuentro. Revista de investigación e innovación en la clase de idiomas*, 16, 63-68.
- Jiménez Jiménez, C. (1997). El uso de las canciones en la clase de inglés. *Encuentro. Revista de investigación e innovación en la clase de idiomas*, 9, 137-140.
- Leal Cruz, P. (1998). La canción comprometida en el aula de inglés. *Encuentro. Revista de investigación e innovación en la clase de idiomas*, 10, 99-108.
- Leganés Lavall, E. N. (2012). La música en el aula de inglés: una propuesta práctica. *Encuentro. Revista de investigación e innovación en la clase de idiomas*, 21, 115-125. Retrieved from <http://search.proquest.com/docview/1629326012?accountid=14542>
- Lems, K. (2001). Using music in the adult ESL classroom. *ERIC digest National Clearinghouse for ESL Literacy Education*. (ED No. 459 634) Retrieved from <http://search.proquest.com/docview/62287142?accountid=14542>
- Li, X., & Brand, M. (2009). Effectiveness of music on vocabulary acquisition, language usage, and meaning for mainland Chinese ESL learners. *Contributions to Music Education*, 36(1), 73-84. Retrieved from <http://search.proquest.com/docview/222373345?accountid=14542>
- Ortíz-de-Urbina, P. I. (1999-2000). Música y literatura: Una propuesta didáctica. *Encuentro. Revista de investigación e innovación en la clase de idiomas*, 11, 205-217.



## 9. Anexos

### *Anexo I: Canción 6° de Primaria, Sesión 1*

Artist: Britney Spears

Title: Alien (2013)

#### 1. Listen to the song and complete the lyric with the following words

*There, world, lonely, stranger, alien, stars, eyes, universe, star, unsure, know, look like.*

[Verse 1]

1. \_\_\_\_\_ was a time I was one of a kind
2. Lost in the \_\_\_\_\_ of me, myself and I
3. Was \_\_\_\_\_ then, like an alien
4. I tried but I never figured it out
5. Why I always felt like a \_\_\_\_\_ in a crowd
6. But that was then, like an \_\_\_\_\_

[Chorus]

7. But the \_\_\_\_\_ in the sky
8. Look like home, take me home
9. And the light in your \_\_\_\_\_
10. Lets me know, I'm not alone
11. Not alone not alone not alone
12. Not alone not alone not alone
13. Not alone not alone not alone
14. Not alone not alone not alone

[Verse 2]

15. Cross through the \_\_\_\_\_ to get where you are
16. Travel the night, riding on a shooting \_\_\_\_\_

17. Was lonely then, like an alien
18. Had to get used to the world I was on
19. While yet still \_\_\_\_\_ if I knew where I belong
20. Oh that was then, like an alien

[Chorus]

21. But the stars in the sky
22. \_\_\_\_\_ home, take me home
23. And the light in your eyes
24. Lets me \_\_\_\_\_, I'm not alone
25. Not alone not alone not alone
26. Not alone not alone not alone
27. Not alone not alone not alone
28. Not alone not alone not alone

[Chorus]

29. But the stars in the sky
30. Look like home, take me home
31. And the light in your eyes
32. Lets me know, I'm not alone
33. Not alone not alone not alone
34. Not alone not alone not alone
35. Not alone not alone not alone
36. Not alone not alone not alone

**2. Match the missing words with its meaning**

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1. There was a time | a) Solitario     |
| 2. World            | b) Universo      |
| 3. Lonely           | c) Inseguro      |
| 4. Stranger         | d) Parecer       |
| 5. Alien            | e) Alienígena    |
| 6. Stars            | f) Mundo         |
| 7. Eyes             | g) Había una vez |
| 8. Universe         | h) Extraño       |
| 9. Unsure           | i) Saber         |
| 10. To know         | j) Estrellas     |
| 11. To look like    | k) Ojos          |

**3. Listen to the song again and choose five or six lines that could summarise the message of this song**

---

---

---

---

---

---

---

---

**4. What do you think is the meaning of this song?**

---

---

---

**5. Make a drawing that could summarise the meaning of the song.**



## ***Anexo II: Canción 5º de Primaria, Sesión 1***

Artist: Celine Dion

Title: That's the Way It Is (2006)

### **1. Listen to the song and complete the lyric with the next words.**

*Love, surrender, way, climb, sorrow, answer, Story, most, together, doubt, those, faith, win.*

[Verse 1]

- |  |   |
|--|---|
| 1. I can read your mind and I know your _____  | 14. But it's plain to see, if you stick _____ |
| 2. I see what you're going through             | 15. You're gonna find a way, yeah             |
| 3. It's an uphill _____, and I'm feeling sorry | 16. [Pre-Chorus]                              |
| 4. But I know it will come to you              | 17. Don't surrender because you can _____     |
|  | 18. In this thing called love                 |

[Pre-Chorus]

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 5. Don't _____ because you can win | 19. [Chorus]  |
| 6. In this thing called love       | 20. When you want it the most there's no easy way out |

[Chorus]

- |   |  |
|---|--|
| 7. When you want it the _____ there's no easy way out     | 21. When you're ready to go and your heart's left in _____ |
| 8. When you're ready to go and your heart's left in doubt | 22. Don't give up on your faith                            |
| 9. Don't give up on your _____                            | 23. Love comes to those who believe it                     |
| 10. Love comes to those who believe it                    | 24. And that's the _____ it is                             |
| 11. And that's the way it is                              |  |

[Verse 3]

- |   |  |
|---|--|
| 12. When you question me for a simple _____ | 25. When life is empty with no _____       |
| 13. I don't know what to say, no            | 26. And loneliness starts to call          |
|   | 27. Cause love's gonna conquer it all, all |

[Verse 2]

Chorus

- |   |   |
|---|---|
| 12. When you question me for a simple _____ | 28. When you want it the most there's no easy way out |
| 13. I don't know what to say, no            |   |

29. When you're ready to go and your heart's left in doubt
30. Don't give up on your faith
31. \_\_\_\_\_ comes to those who believe it
32. And that's the way it is
33. When you want it the most there's no easy way out
34. When you're ready to go and your heart's left in doubt
35. Don't give up on your faith
36. Love comes to \_\_\_\_\_ who believe it

37. And that's the way it is

[Outro]

38. That's the way it is
39. That's the way it is, babe
40. Don't give up on your faith
41. Love comes to those who believe it
42. And that's the way it is

## 2. Match the words with its meaning

- |              |                    |
|--------------|--------------------|
| 1. Love      | 1. Ganar           |
| 2. Surrender | 2. Amor            |
| 3. Way       | 3. Camino o forma  |
| 4. Climb     | 4. Pena            |
| 5. Sorrow    | 5. Lo más          |
| 6. Answer    | 6. Fe              |
| 7. Story     | 7. Ganar           |
| 8. The most  | 8. Dudas           |
| 9. Together  | 9. Aquellos        |
| 10. Doubt    | 10. Subir o subida |
| 11. Those    | 11. Rendirse       |
| 12. Faith    | 12. Juntos         |
| 13. Win      | 13. Historia       |

### ***Anexo III: Canción 3º de Primaria, Sesión 1***

Artist: Coldplay

Title: A Sky Full of Stars (2014)

**Listen to the song and complete the lyric with the following word.**

*Full, saw, arms, heavenly, sky, path, tear, dark, cause.*

1. [Verse 1]
2. Cause you're a \_\_\_\_\_
3. Cause you're a sky \_\_\_\_\_ of stars
4. I'm going to give you my heart
5. Cause you're a sky
6. Cause you're a sky full of stars
7. And cause you light up the \_\_\_\_\_
8. [Hook]
9. I don't care
10. Go on and tear me apart
11. I don't care if you do
12. Cause in a sky
13. Cause in a sky full of stars
14. I think I \_\_\_\_\_ you
15. [Verse 2]
16. \_\_\_\_\_ you're a sky
17. Cause you're a sky full of stars
18. I want to die in your \_\_\_\_\_
19. Cause you get lighter
20. The more it gets \_\_\_\_\_
21. I'm going to give you my heart
22. [Hook]
23. I don't care
24. Go on and \_\_\_\_\_ me apart
25. I don't care if you do
26. Cause in a sky
27. Cause in a sky full of stars
28. I think I saw you
29. [Outro]
30. Cause you're a sky
31. Cause you're a sky full of stars
32. Such a \_\_\_\_\_ view
33. You're such a heavenly view

**1. Match the missing words with its meaning**

- |               |              |
|---------------|--------------|
| 1. Full       | a) Por que   |
| 2. See        | b) Divino    |
| 3. Arms       | c) Ver       |
| 4. Heavenly   | d) Camino    |
| 5. Sky        | e) Oscuridad |
| 6. Path       | f) Cielo     |
| 7. Tear apart | g) Lleno     |
| 8. Dark       | h) Brazos    |
| 9. Cause      | i) Destrozar |

**2. Listen to the song again and choose five or six lines that could summarise the message of this song**

---

---

---

---

---

---

**3. Make a drawing that could summarise the meaning of the song**

## ***Anexo IV: Canción 1º de Primaria, Sesión 1***

Artist: Irene Cara

Title: Fame (1980)

**Listen to the song and complete the lyric with the next words.**

*See, rest, moon, name, flame, right, forever, fly, heaven, sky*

1. Baby, look at me
2. And tell me what you \_\_\_\_\_
3. You ain't seen the best of me yet
4. Give me time, I'll make you forget the \_\_\_\_\_
5. I got more in me
6. And you can set it free
7. I can catch the \_\_\_\_\_ in my hands
8. Don't you know who I am?
9. Remember my \_\_\_\_\_
10. (Fame!)
11. I'm gonna live forever
12. I'm gonna learn how to fly
13. (High!)
14. I feel it coming together
15. People will see me and cry
16. (Fame!)
17. I'm gonna make it to heaven
18. Light up the sky like a \_\_\_\_\_
19. (Fame!)
20. I'm gonna live forever
21. Baby, remember my name
22. (Remember, remember, remember, remember)
23. (Remember, remember, remember, remember)
24. Baby hold me tight
25. Cause you can make it \_\_\_\_\_
26. You can shoot me straight to the top
27. Give me love and take all I've got to give
28. Baby I'll be tough
29. Too much is not enough
30. I'll grab your heart 'til it breaks
31. Oooh I got what it takes
32. (Fame!)
33. I'm gonna live \_\_\_\_\_
34. I'm gonna learn how to fly
35. (High!)
36. I feel it coming together
37. People will see me and cry
38. (Fame!)
39. I'm gonna make it to heaven
40. Light up the sky like a flame
41. (Fame!)
42. I'm gonna live forever
43. Baby, remember my name

44. (Remember, remember, remember, remember)
45. (Remember, remember, remember, remember)
46. (Fame!)
47. I'm gonna live forever
48. I'm gonna learn how to \_\_\_\_\_
49. (High!)
50. I feel it coming together
51. People will see me and cry
52. (Fame!)
53. I'm gonna make it to \_\_\_\_\_
54. Light up the sky like a flame
55. (Fame!)
56. I'm gonna live forever
57. Baby, remember my name
58. (Remember, remember, remember, remember)
59. (Remember, remember, remember, remember)
60. Remember my name
61. (Fame!)
62. I'm gonna live forever
63. I'm gonna learn how to fly
64. (High!)
65. I feel it coming together
66. People will see me and cry
67. (Fame!)
68. I'm gonna make it to heaven
69. Light up the \_\_\_\_\_ like a flame
70. (Fame!)
71. I'm gonna live forever
72. Baby, remember my...
73. (Remember, remember, remember, remember)
74. (Remember, remember, remember, remember)
75. (Fame!)
76. I'm gonna make it to heaven
77. Light up the sky like a flame
78. (Fame!)
79. I'm gonna live forever
80. Baby, remember my...
81. (Remember, remember, remember, remember)
82. (Remember, remember, remember, remember)
83. (Remember my name)
84. (Fame!)
85. I'm gonna live forever
86. I'm gonna learn how to fly
87. (High!)
88. I feel it coming together
89. People will see me and cry
90. (Fame!)
91. I'm gonna make it to heaven
92. Light up the sky

## ***Anexo V: Canción 2º de Primaria, Sesión 1***

Artist: Katy Perry

Title: Roar (2013)

**Listen to the song and complete the lyric with the following words**

*Breath, had, everything, dust, thunder, roar, butterfly.*

1. [Verse 1]
2. I used to bite my tongue and hold my \_\_\_\_\_
3. Scared to rock the boat and make a mess
4. So I sat quietly, agreed politely
5. I guess that I forgot I \_\_\_\_\_ a choice
6. I let you push me past the breaking point
7. I stood for nothing, so I fell for \_\_\_\_\_
8. [Pre-Chorus]
9. You held me down, but I got up (hey)
10. Already brushing off the \_\_\_\_\_
11. You hear my voice, you hear that sound
12. Like \_\_\_\_\_, gonna shake the ground
13. You held me down, but I got up
14. Get ready cause I had enough
15. I see it all, I see it now
16. [Chorus]
17. I got the eye of the tiger, a fighter
18. Dancing through the fire
19. Cause I am a champion, and you're gonna hear me \_\_\_\_\_
20. Louder, louder than a lion
21. Cause I am a champion, and you're gonna hear me roar
22. [Post-Chorus]
23. Oh oh oh oh oh oh oh oh (x3)
24. You're gonna hear me roar
25. [Verse 2]
26. Now I'm floating like a \_\_\_\_\_
27. Stinging like a bee I earned my stripes
28. I went from zero, to my own hero
29. [Pre-Chorus]
30. You held me down, but I got up (hey)
31. Already brushing off the dust
32. You hear my voice, you hear that sound
33. Like thunder, gonna shake the ground
34. You held me down, but I got up
35. Get ready cause I had enough
36. I see it all, I see it now
37. [Chorus]
38. I got the eye of the tiger, a fighter
39. Dancing through the fire
40. Cause I am a champion, and you're gonna hear me roar
41. Louder, louder than a lion
42. Cause I am a champion, and you're gonna hear me roar
43. [Post-Chorus x2]

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 44. Oh oh oh oh oh oh oh oh oh (x3)       | 51. Cause I am a champion, and you're |
| 45. You're gonna hear me roar             | gonna hear me roar                    |
| 46. [Bridge]                              | 52. Louder, louder than a lion        |
| 47. Roar, roar, roar, roar, roar...       | 53. Cause I am a champion, and you're |
| 48. [Chorus]                              | gonna hear me roar                    |
| 49. I got the eye of the tiger, a fighter | 54. [Post-Chorus]                     |
| 50. Dancing through the fire              | 55. Oh oh oh oh oh oh oh oh oh (x3)   |
|   | 56. You're gonna hear me roar         |

**1. Match the missing words with its meaning**

- |               |             |
|---------------|-------------|
| 1. To breath  | a) Tener    |
| 2. To have    | b) Mariposa |
| 3. Everything | c) Rugir    |
| 4. Dust       | d) Trueno   |
| 5. Thunder    | e) Respirar |
| 6. To roar    | f) Polvo    |
| 7. Butterfly  | g) Todo     |

**2. Translate the chorus of the song**

[Chorus]

I got the eye of the tiger, a fighter

Dancing through the fire

Cause I am a champion, and you're gonna hear me roar

Louder, louder than a lion

Cause I am a champion, and you're gonna hear me roar

**3. Listen to the song again and choose five or six lines that could summarise the message of this song**

---



---



---



---



---



---

**4. Make a drawing that could summarise the meaning of the song.**



## ***Anexo VI: Canción 4º de Primaria, Sesión 1***

Artist: Leona Lewis

Title: My Hands (2009)

**Listen to the song and complete the lyric with the following words**

Tired, me, break, hands, afraid, shades, in, wanna, friends, understand, peace, easily, make, lights, unspoken, let, again, without, alright.

[Verse 1]

I wake in the morning

\_\_\_\_\_ of sleeping

Get \_\_\_\_\_ the shower

And make my bed alone

I put on my \_\_\_\_\_ up

Talk into the mirror

Ready for a new day

\_\_\_\_\_ you

And I walk steady on my feet

I talk my voice obeys \_\_\_\_\_

I go out at night

Sleep without the \_\_\_\_\_

And I do all of the things I have to

Keeping you on my mind

But when I think I'll be \_\_\_\_\_

I am always wrong cause

[Chorus]

(My hands)

Don't \_\_\_\_\_ start again

(My hands)

No they don't wanna understand

(My hands)

They just shake it try to break whatever \_\_\_\_\_

I may find

(My hands)

They only agree to hold

(Your hands)

And they don't wanna be without

(Your hands)

And they will not let me go

No, they will not \_\_\_\_\_ me go

[Verse 2]

I talk about you now

And go a day without crying

I go out with my \_\_\_\_\_ now

I stay home all alone

I don't see you everywhere

And I can say your name \_\_\_\_\_

I laugh a bit louder

Without you  
And I see different \_\_\_\_ now  
And I, I'm almost never \_\_\_\_\_ now  
But when I think I'll be okay  
I am always wrong cause

[Chorus]

(My hands)

Don't wanna start \_\_\_\_\_

(My hands)

No they don't wanna \_\_\_\_\_

(My hands)

They just shake it try to \_\_\_\_ whatever peace  
I may find

(My hands)

They only agree to hold

(Your hands)

And they don't wanna be without

(Your hands)

And they will not let me go

No, they will not let me go

[Bridge]

Sometimes I wake

I see them reaching out for you

Quietly breaking

Whatever shields I spent so long building up

I cannot fake

Cause when they cry I'm \_\_\_\_\_

They miss holding my baby

My \_\_\_\_\_

No they don't wanna understand

They just shake it try to break whatever  
peace I may find

[Chorus]

(My hands)

(Your hands)

They don't wanna be without

(Your hands)

And they will not let me go

No, they will not let me go

(My hands)

Don't wanna start again

(My hands)

No they don't wanna understand

(My hands)

They just shake it try to break whatever  
peace I may find

(My hands)

They only agree to hold

(Your hands)

And they don't wanna be without

(Your hands)

And they will not let me go

No, they will not let me go

No. No, they will not let me go

### 3. Match the missing words with its meaning

Tired	Manos
Me	Asustado
Break	Sombras
Hands	Amigos
Afraid	Bien
Shades	Otra vez
Friends	Sin
Understand	Luces
Peace	Hacer
Easily	Fácilmente
Make	Paz
Lights	Mi
Unspoken	Cansado
Again	Romper
Without	Mudo
Alright	Entender

### 4. Translate the first verse of the song

[Verse 1]

I wake in the morning

Tired of sleeping

Get in the shower

And make my bed alone

I put on my make up

Talk into the mirror

Ready for a new day

Without you

And I walk steady on my feet  
I talk my voice obeys me  
I go out at night  
Sleep without the lights  
And I do all of the things I have to  
Keeping you on my mind  
But when I think I'll be alright  
I am always wrong cause

**5. Listen to the song again and choose five or six lines that could summarise the message of this song**

---

---

---

---

---

---

---

---

**6. Make a drawing that could summarise the meaning of the song.**

## *Anexo VII: Canción final 6° de Primaria*

Artist: High School Musical

Title: High School Musical (2009)

### 1. Listen to the song, sing it and let's dance!

#### Verse 1

1. Here we go, come on
2. Alright, little louder now
3. Hey!
  
4. Looking' forward from center stage to  
Graduation Day
5. Time to get the future started
6. What we leave, what we take with us
7. No matter what, it's something we're  
part of
  
8. We learned to fly together
9. Side by side
10. I just hope the rest of my life
11. Would feel as good as my...

#### Chorus

12. High School Musical
13. Who says we have to let it go?
14. It's the best part we've ever known
15. Step into the future, we'll hold on to
  
16. High School Musical
17. Let's celebrate where we come from
18. With friends who've been there all  
along

19. Just like our high school, high school  
musical

#### Verse 2

20. Improvisation without a script, no one's  
written it
21. And now we have the chance to
22. Someday we'll be looking back,  
memories we'll had
23. All the songs that we lived through
24. The best of times
25. So why leave them behind?
26. Why can't the rest of my life
27. be like my...

#### Chorus

28. High School Musical
29. Who says we have to let it go?
30. It's the best part we've ever known
31. Step into the future, we'll hold on to
  
32. High School Musical
33. Let's celebrate where we come from
34. With friends who've been there all  
along
35. That's right

#### Verse 3

36. Now we finally realize who we are, it  
just took some time

37. We have to live and to learn to see the  
truth

38. (Learn to see the truth)

39. Nothing's ever impossible, into the  
future we all free fall

40. But forever we'll always have high  
school

Verse 4

41. Time to party now, celebrate

42. Cause the world's one big stage

43. And any part you want, it can be yours

44. Everybody sing, yeah!

45. And the show's never gonna close

46. It's what it got us here, we know

47. High School lives on forever more

48. High School, high school musical

Chorus

49. High School Musical

50. Who says we have to let it go?

51. It's the best part we've ever known

52. Step into the future we'll hold on to

53. High School Musical

54. Let's celebrate where we come from

55. With friends who've been there all  
along

56. Oh yeah, I wish my life could feel like  
a

57. High School Musical

58. Who says we have to let it go?

59. It's the best part we've ever known

60. Step into the future, we'll hold on to

61. High School Musical

62. Let's celebrate where we come from

Outro

63. All together makes it better

64. Memories that'll last forever

65. I want the rest of my life to feel just  
like a

66. High School Musical

## *Anexo VIII: Canción final 5º de Primaria*

Artist: High School Musical

Title: All for One (2007)

### **1. Listen to the song, sing it and let's dance!**

- |   |   |
|---|---|
| 1. The summer that we wanted                                  | 24. Oh, we're just getting started                            |
| 2. Yeah, we finally got it!                                   | 25. Come and join the party                                   |
| 3. Now's the time we get to share                             | 26. You deserve it, same as me                                |
| 4. Each day we'll be together                                 | 27. Let's take it to the beach                                |
| 5. Now until forever  | 28. Take it together  |
| 6. So everybody, everywhere                                   | 29. Let's celebrate today 'cause there'll<br>never be another |
| 7. Let's take it to the beach                                 | 30. We're stronger this time                                  |
| 8. Take it together   | 31. Been there for each other                                 |
| 9. Let's celebrate today because there'll<br>never be another | 32. Everything's just right                                   |
| 10. We're stronger this time                                  | [All]   |
| 11. Been there for each other                                 | 33. Everybody all for one                                     |
| 12. Everything's just right                                   | 34. A real summer has just begun!                             |
| [All]   | 35. Let's rock and roll and just let go                       |
| 13. Everybody all for one                                     | 36. Feel the rhythm of the drums                              |
| 14. A real summer has just begun!                             | 37. We're gonna have fun in the sun                           |
| 15. Let's rock and roll and just let go                       | 38. Now that all the hard work, work is<br>done!              |
| 16. Feel the rhythm of the drums                              | 39. Everybody, one for all and all for one!                   |
| 17. We're gonna have fun in the sun                           | 40. All for one, one!   |
| 18. Now that all the hard work, work is<br>done!              | 41. Everybody up!   |
| 19. Everybody, one for all and all for one!                   | 42. Everybody rock it!  |
| 20. All for one, one!   | 43. Take it from the top!                                     |
| 21. Summertime together                                       | 44. And never ever stop it!                                   |
| 22. Now we're even closer                                     | 45. It's not about the future                                 |
| 23. That's the way it's meant to be                           | 46. It's not about the past                                   |

47. It's makin' every single day  
48. Last and last and last!  
49. Fun and sun. 'What could be better?  
50. Let's have fun  
51. Everyone together now!  
52. Everybody, everybody now!  
53. This is where our summer really begins  
54. The very last time it's ever gonna be  
like this  
55. It's the party you don't wanna miss!  
[Guys]
56. Guys!  
57. Show them we can make some moves,  
hey!  
[Girls]
58. Girls!  
59. Show 'em we know how to groove, oh!  
[Guys]
60. Here  
[Girls]
61. And now  
[Guys]
62. Let's turn the party  
[Girls]
63. Out!  
[Guys and Girls]
64. Everybody jump in!  
[All]
65. Everybody all for one  
66. A real summer has just begun!  
67. Let's rock and roll and just let go  
68. Feel the rhythm of the drums  
69. We're gonna have fun in the sun  
70. Now that all the hard work, work is  
done!  
71. Everybody, one for all, everybody all  
for one  
72. A real summer has just begun!  
73. Let's rock and roll and just let go  
74. Feel the rhythm of the drums  
75. We're gonna have fun in the sun  
76. Now that all the hard work, work is  
done!  
77. Come on, everyone let's dance!  
78. We can't let this moment pass!  
79. Let's make this party last!  
80. All for one!  
81. All! For! One!



## ***Anexo IX: Canción final 4º de Primaria***

Artist: Jennifer López

Title: Let's Get Loud (1999)

### **1. Listen to the song, sing it and let's dance!**

[Chorus 1]

Let's get loud, let's get loud

Turn the music up, let's do it

Come on people let's get loud

Let's get loud

Turn the music up to hear that sound

Let's get loud, let's get loud

Ain't nobody gotta tell you

What you gotta do

[Verse 1]

If you wanna live your life

Live it all the way and don't you waste it

Every feeling every beat

Can be so very sweet you gotta taste it

[Chorus 2]

You gotta do it, you gotta do it your way

You gotta prove it, you gotta mean what you  
say

You gotta do it, you gotta do it your way

You gotta prove it, you gotta mean what you  
say

[Verse 2]

Life is a party, make it hot

Dance don't ever stop, whatever rhythm.

Every minute, every day

Take them all the way you got to live them

Cause I'mma live my life

[Chorus 2]

You gotta do it, you gotta do it your way

You gotta prove it, you gotta mean what you  
say

You gotta do it, you gotta do it your way

You gotta prove it, you gotta mean what you  
say

[Chorus 1]

Let's get loud, let's get loud

Turn the music up, let's do it

Come on people let's get loud

Let's get loud

Turn the music up to hear that sound

Let's get loud, let's get loud

Ain't nobody gotta tell you

What you gotta do

[Verse 3]

Life is meant to be big fun

You are not hurting anyone

Nobody loses

Let the music make you free

Be what you want to be

Make no excuses

[Chorus 2]

You gotta do it (do what you wanna do), you  
gotta do it your way

You gotta prove it (say, what you wanna  
say), you gotta mean what you say

You gotta do it (go, where you wanna go),  
you gotta do it your way

You gotta prove it (just do it), you gotta  
mean what you say

[Chorus 1]

Let's get loud, let's get loud

Turn the music up to hear that sound

Let's get loud, let's get loud

Ain't nobody gotta tell you

What you gotta do

¡Eso!

Let's get loud

Let's get loud

Let's get loud

Let's get loud

Let's get loud, let's get loud

Turn the music up to hear that sound

Let's get loud, let's get loud

Ain't nobody got to tell you.

What you got to do

## *Anexo X: Canción final 3º de Primaria*

Artist: Rihanna

Title: Diamonds (2012)

Listen to the song and look the bold words. If you don't understand some word, circle that word.

[Intro/Outro]

1. **Shine bright** like a **diamond**
2. **Shine bright** like a **diamond**

[Verse 1]

3. **Find light** in the beautiful sea
4. I **choose** to **be happy**
5. **You** and I, **you** and I
6. **We're** like **diamonds** in the sky
7. **You're** a **shooting star** I see
8. A **vision** of **ecstasy**
9. **When** you **hold me** I'm alive
10. **We're** like **diamonds** in the sky

[Pre-Hook]

11. I **knew** **that** **we'd** **become** **one** right **away**
12. Oh, **right** **away**
13. **At first sight** I felt the **energy** of **sun rays**
14. I **saw** the **life** **inside** your eyes

[Hook]

15. So **shine bright** **tonight**, you and I
16. **We're** **beautiful** like **diamonds** in the sky
17. Eye to eye, so **alive**

18. **We're** **beautiful** like **diamonds** in the sky

[Post-Hook]

19. **Shine bright** like a **diamond**
20. **Shine bright** like a **diamond**
21. **Shining bright** like a **diamond**
22. **We're** **beautiful** like **diamonds** in the sky
23. **Shine bright** like a **diamond**
24. **Shine bright** like a **diamond**
25. **Shining bright** like a **diamond**
26. **We're** **beautiful** like **diamonds** in the sky

[Verse 2]

27. **Palms** **rise** to the **universe**
28. As we **moonshine** and Molly
29. **Feel** the **warmth** **we'll** **never** **die**
30. **We're** like **diamonds** in the sky
31. **You're** a **shooting star** I see
32. A **vision** of **ecstasy**
33. **When** you **hold me** I'm alive
34. **We're** like **diamonds** in the sky

[Pre-Hook 2]

- 35. **At first sight** I felt the energy of  
sun rays
- 36. I **saw** the **life inside** your eyes

[Hook]

- 37. So **shine bright tonight**, you and I
- 38. **We're beautiful** like **diamonds** in  
the sky
- 39. Eye to **eye**, so **alive**
- 40. **We're beautiful** like **diamonds** in  
the sky

[Post-Hook]

- 41. **Shine bright** like a **diamond**
- 42. **Shine bright** like a **diamond**
- 43. **Shining bright** like a **diamond**
- 44. **We're beautiful** like **diamonds** in  
the sky
- 45. **Shine bright** like a **diamond**
- 46. **Shine bright** like a **diamond**
- 47. **Shining bright** like a **diamond**
- 48. **We're beautiful** like **diamonds** in  
the sky

[Intro/Outro]

- 49. **Shine bright** like a **diamond**
- 50. **Shine bright** like a **diamond**

[Hook]

- 51. So **shine bright tonight**, you and I
- 52. **We're beautiful** like **diamonds** in  
the sky
- 53. Eye to **eye**, so **alive**
- 54. **We're beautiful** like **diamonds** in  
the sky

55. **Shine bright** like a **diamond**

56. **Shine bright** like a **diamond**

## *Anexo XI: Segunda canción final 3º de Primaria*

Artist: Maroon 5

Title: Maps (2013)

1. Listen to the song and look the bold words. If you don't understand some word, circle that word.

[Verse 1]

1. I **miss** the **taste** of a sweeter **life**
2. I **miss** the **conversation**
3. I'm **searching** for a **song tonight**
4. **I'm changing** all of the **stations**
5. I **like** to **think** that we **had** it **all**
6. We **drew** a **map** to a better **place**
7. But on that **road** I **took** a **fall**
8. Oh **baby** why **did** you **run** away?

[Pre-Hook]

9. I **was** **there** for you
10. In your **darkest** **times**
11. I **was** **there** for you
12. In your **darkest** **night**

[Hook]

13. But I **wonder**, **where** were you?
14. **When** I **was** at my worst
15. **Down** on my **knees**
16. And you **said** you **had** my **back**
17. So I **wonder**, **where** were you?
18. All the **roads** you **took** **came** **back** to  
me
19. So **I'm** **following** the **map** that **leads** to  
you
20. The **map** that **leads** to **you**

21. **Ain't** **nothing** I can do

22. The **map** that **leads** to **you**
23. Following, following, following to **you**
24. The **map** that **leads** to **you**
25. **Ain't** **nothing** I can do
26. The **map** that **leads** to **you**
27. **Following**, **following**, **following**

[Verse 2]

28. I **hear** your **voice** in my **sleep** at **night**
29. **Hard** to **resist** **temptation**
30. Cause **something** **strange** **has** **come**  
**over** **me**
31. Now I **can't** **get** **over** you
32. No, I **just** **can't** **get** **over** you

[[Pre-Hook]

33. I **was** **there** for you
34. In your **darkest** **times**
35. I **was** **there** for you
36. In your **darkest** **night**

[Hook]

37. But I **wonder**, **where** were you?
38. **When** I **was** at my worst
39. **Down** on my **knees**
40. And you **said** you **had** my **back**

41. So I **wonder, where were you?**
42. All the **roads you took came back** to  
me
43. So **I'm following the map** that leads to  
you
44. The **map** that leads to you
- 45. Ain't nothing I can do**
46. The **map** that leads to you
47. Following, following, following to you
48. The **map** that leads to you
- 49. Ain't nothing I can do**
50. The **map** that leads to you
- 51. Following, following, following**

[Bridge]

52. I **was there** for you
53. In your **darkest times**
54. I **was there** for you
55. In your **darkest night**
56. I **was there** for you
57. In your **darkest times**
58. I **was there** for you
59. In your **darkest night**

[Hook]

60. But I **wonder, where were you?**
61. **When I was** at my worst
62. **Down** on my **knees**
63. And you **said** you **had** my **back**
64. So I **wonder, where were you?**
65. All the **roads you took came back** to  
me
66. So **I'm following the map** that leads to  
you
67. The **map** that leads to you
- 68. Ain't nothing I can do**
69. The **map** that leads to you

70. Following, following, following to you
71. The **map** that leads to you
- 72. Ain't nothing I can do**
73. The **map** that leads to you
- 74. Following, following, following**

## ***Anexo XII: Canción final 2º de Primaria***

Artist: Shakira & Carlinhos Brown

Title: La, La La (2014)

**Listen to the song, sing it and let's dance!**

[Intro: Carlinhos Brown]

1. Essa bola vai rolar
2. mundo é um tapete verde
3. Quando a bola chega lá
4. Coração fica na rede, na rede, na rede
5. Ola, ola

[Chorus]

6. La la la la la
7. La la la la la
8. La la la la la
9. La la la la la
10. La la la la la
11. La la la la la
12. La!
13. I dare you
14. Leggo
15. Leggo
16. Leggo
17. Leggo

[Verse 1]

18. Feel how the planet, become one
19. Beats like a drum to the same rhythm
20. Hear the whistle, kick the ball
21. The entire world soars like an eagle
22. In Rio we play, like we dance
23. Only today there's no tomorrow
24. Leave all behind, in this place
25. There's no space for fear or sorrow

[Pre-Chorus]

26. Is it true that you want it?

27. Then act like you mean it
28. With everyone watching
29. It's truth or dare, can you feel it?

[Chorus]

30. La la la la la
31. La la la la la
32. La la la la la
33. La la la la la
34. La la la la la
35. La la la la la
36. La!
37. I dare you

38. Leggo
39. Leggo

[Verse 2]

40. You have arrived, it's the place
41. No more doubts the time is coming
42. Feel how the planet, become one
43. Like a drum destiny's calling
44. German, Colombians, Spanish and French
45. Off the bench you gotta own it
46. Down here we play, like we dance
47. It's Brazil and now you know it

Pre-Chorus

48. Is it true that you want it?
49. Then act like you mean it
50. With everyone watching
51. It's truth or dare, can you feel it?

Chorus

52. La la la la la  
53. La la la la la  
54. La la la la la  
55. La la la la la  
56. La la la la la  
57. La la la la la  
58. La!  
59. I dare you

60. Is it true that you want it?  
61. Then act like you mean it  
62. With everyone watching  
63. It's truth or dare, can you feel it?

64. La la la la la  
65. La la la la la  
66. La la la la la  
67. La la la la la  
68. La la la la la  
69. La la la la la  
70. La!  
71. I dare you

72. Leggo

73. Leggo

74. Leggo

75. Leggo



### ***Anexo XIII: Rúbrica de evaluación del profesor***








































Completa el siguiente cuadro rodeando la letra que corresponda, sabiendo: A (Excelente), B (Buena), C (Regular) o D (Mala).

1.	Actitud del alumnado.	A – B – C – D
2.	Comportamiento.	A – B – C – D
3.	Interés por el aprendizaje.	A – B – C – D
4.	Realización de las tareas propuestas.	A – B – C – D
5.	Esfuerzo por mejorar la pronunciación.	A – B – C – D
6.	Trabaja las canciones en casa.	A – B – C – D
7.	Se aprende la letra y la canta.	A – B – C – D
8.	Intenta aprender la letra y la coreografía.	A – B – C – D
9.	Otras observaciones:	A – B – C – D



## Anexo XIV: Encuesta de satisfacción del alumnado

Completa la siguiente encuesta coloreando la carita que mejor corresponda en cada caso

1.	Ha mejorado mi nivel de inglés en general.			
2.	Pronuncio mejor en inglés.			
3.	Siento menos vergüenza a la hora de hablar en clase o de contestarle al profesor.			
4.	He adquirido mayor vocabulario.			
5.	Utilizo mejor los verbos para construir oraciones.			
6.	Tengo más interés en aprender el idioma y su cultura.			
7.	Siento que tengo mejores relaciones con mis compañeros.			
8.	Lo aprendido en clase me anima a investigar más sobre el tema en casa.			
9.	Puedo leer con mayor fluidez en inglés.			
10.	Soy capaz de mantener una pequeña conversación en inglés.			
11.	Tengo más ganas e interés por aprender inglés.			
12.	Las canciones trabajadas en clase, en general, me han gustado.			
13.	Me interesan más las canciones en inglés ahora que antes.			
14.	Satisfacción en general con las clases.	